



09.02.2022

Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

11. Ruolo «Obbligato principale»

Indice

1	Ruolo «Obbligato principale»	2
2	Richiedere un ruolo	2
2.1	Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto).....	4
2.2	Disattivare un ruolo.....	6
2.3	Attivare un ruolo	8
3	Contatti	10

1 Ruolo «Obbligato principale»

Tutti gli operatori doganali che desiderano effettuare aperture di transito in NCTS, necessitano del ruolo «Obbligato principale» (OP).

L'OP è un cliente, responsabile della corretta cancellazione di una procedura di transito. Ciò significa che funge da garante nei confronti dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) per quanto concerne i tributi doganali per un transito ordinario.

Sul documento di transito l'OP figura con il TIN o il nuovo IDI. Inoltre occorre indicare la garanzia (tipo, numero, importo) e il relativo codice di accesso (codice PIN).

Se una procedura di transito non viene cancellata o se si constatata una differenza, in seguito viene avviata una procedura di riscossione dei tributi. L'OP viene invitato al versamento dei tributi.

Per la trasmissione della comunicazione (apertura del transito IEC nel sistema NCTS) serve inoltre il ruolo di base per il carico. Non si tratta necessariamente dello stesso cliente doganale: il cliente doganale A (con ruolo di base per il carico) può indicare il cliente doganale B (con ruolo di base per il carico) come OP.

2 Richiedere un ruolo

Per poter richiedere il ruolo «Obbligato principale», nel menu di navigazione principale va cliccato il punto «Ruoli»:



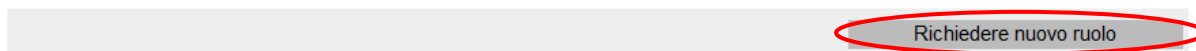
The screenshot shows the Swiss customs portal interface. At the top left is the Swiss flag and the text: Schweizerische Eidgenossenschaft, Confédération suisse, Confederazione Svizzera, Confederaziun svizra. To the right is the logo of the Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC. Below the logo, it says: Amministrazione federale admin.ch, Dipartimento federale delle finanze DFF. The user is identified as: Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21). There are language options: Deutsch | Français | Italiano. Below this is a navigation menu with the following items: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli (circled in red), Dati di comunicazione, Cambia la password, Logout. To the right of the menu is an 'Aiuto' link. The main content area shows the profile for 'Cliente doganale - Panoramica' with the following details:

IDI:	CHE-216.328.714	Completamenti IDI:	
Stato dell'IDI:	Attivo		
Nome dell'impresa:	EZV Testuser 21		
Via:	Monbijoustrasse	Civico:	40
Cantone:	BE	Numero della casella postale:	
NPA:	3011		
Luogo:	Bern		
Paese:	Svizzera		

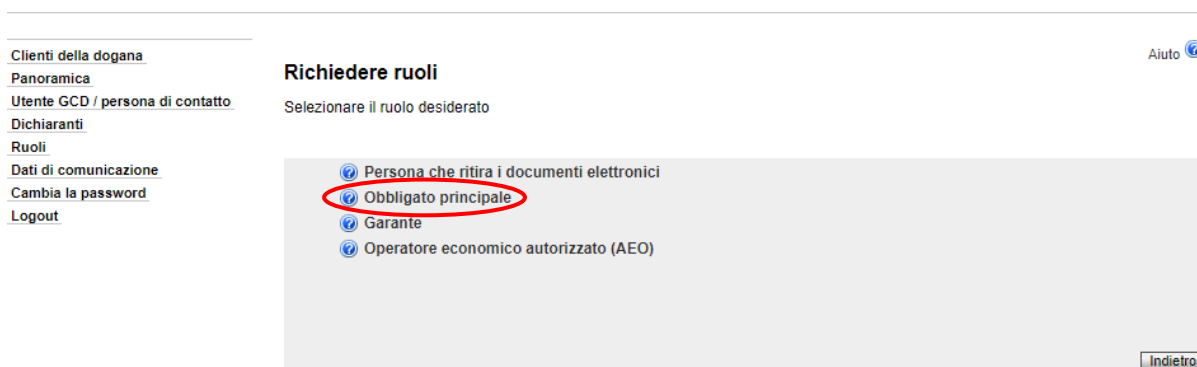
Gestione dei clienti della dogana

Si giunge alla panoramica dei ruoli, dove occorre cliccare «Richiedere nuovo ruolo»:

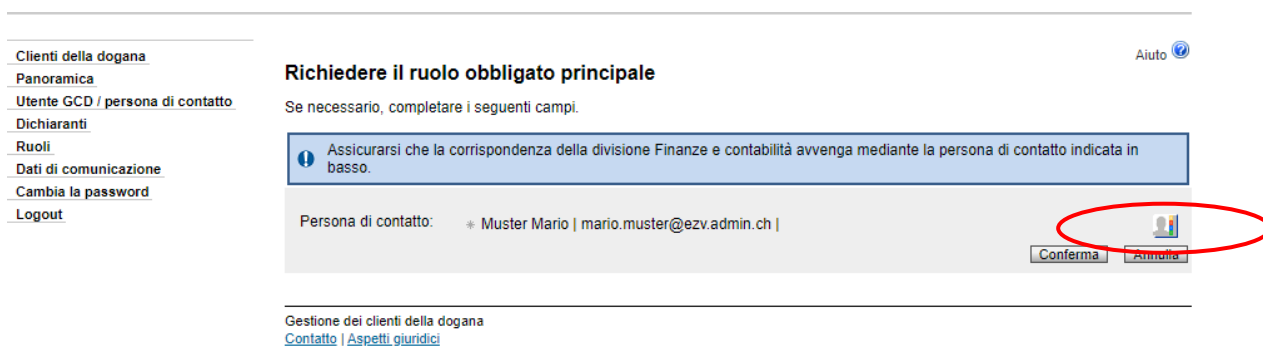
Panoramica dei ruoli



Nella maschera «Panoramica dei ruoli», dopo aver cliccato su «Richiedere nuovo ruolo» si giunge alla panoramica dei ruoli che possono essere richiesti per l'IDI in questione. Scegliere il ruolo «Obbligato principale»:



È stato selezionato il ruolo «Obbligato principale» e ci si trova nella maschera relativa alla richiesta del rispettivo ruolo:



Affinché la persona di contatto possa essere definita per questo ruolo occorre cliccare il pulsante «Selezione delle persone» per giungere al relativo elenco. Qui è possibile selezionare una persona che sotto l'IDI in questione figura quale utente GCD o persona di contatto. Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate in precedenza sotto i dati personali (vedi capitolo [5. Gestione dei dati personali](#) del manuale).



La persona di contatto del ruolo «Obbligato principale» funge da interlocutore in caso di domande su tale ruolo da parte dell'UDSC. La persona riceve inoltre mail specifiche con informazioni concernenti la disattivazione/attivazione del ruolo (vedi [punto 2.2](#) e [2.3](#)).

Una volta selezionata la persona di contatto, il ruolo può essere richiesto cliccando sul pulsante «Confermare». Se l'operazione viene annullata, si ritorna alla maschera precedente «Richiedere nuovo ruolo».

Gestione dei clienti della dogana

Dopo aver confermato il ruolo «Obbligato principale» viene visualizzata la panoramica «Ruoli - Dettagli»:

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Ruoli - Dettagli Aiuto

Denominazione: **Obbligato principale**
Stato: Attivazione approvata
Persona di contatto: Muster Mario | mario.muster@ezv.admin.ch | Indietro

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)



Non appena il sistema NCTS ha ricevuto i dati relativi all'IDI o al ruolo (la trasmissione dei dati ai sistemi avviene ogni tre ore), lo stato del ruolo passa da «Attivazione approvata» ad «Attivo».

2.1 Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto)

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC


Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Ruoli - Panoramica Aiuto

Denominazione	Stato
Destinatario autorizzato	Attivo
Obbligato principale	Attivazione approvata
Ruolo di base per il carico	Attivo
Speditore autorizzato	Attivo

Richiedi nuovo ruolo

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Obbligato principale»:

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	Attivo con modifica
Persona di contatto:	Muster Mario mario.muster@ezv.admin.ch


Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)



Il ruolo può essere modificato solo se il suo stato è «Attivo». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette di effettuare modifiche.

Cliccare su «Modificare» per giungere alla maschera relativa alla modifica del ruolo «Obbligato principale»:

Modificare il ruolo obbligato principale

Stato:	Attivo con modifica
Persona di contatto:	* Muster Mario mario.muster@ezv.admin.ch 

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa, cliccare il pulsante «Selezione delle persone» per giungere al relativo elenco. Qui è possibile selezionare una persona che sotto l'IDI in questione figura quale utente GCD o persona di contatto. Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate in precedenza sotto i dati personali (vedi capitolo [5. Gestione dei dati personali](#) del manuale).

Una volta selezionata la persona di contatto, salvare i dati cliccando su «Confermare». Dopo la conferma si giunge alla maschera «Ruoli - Dettagli»:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana

- [Panoramica](#)
- [Utente GCD / persona di contatto](#)
- [Dichiaranti](#)
- [Ruoli](#)
- [Dati di comunicazione](#)
- [Cambia la password](#)
- [Logout](#)

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	Attivazione approvata
Persona di contatto:	Muster Mario mario.muster@ezv.admin.ch

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

Lo stato del ruolo è ora «Attivo con modificazione», ma questo non comporta alcun cambiamento nell'utilizzo del ruolo.


Non appena la modifica è stata trasmessa al sistema NCTS, il ruolo ripassa ad «Attivo»

2.2 Disattivare un ruolo

Se il ruolo non viene più utilizzato è possibile disattivarlo. Un ruolo disattivato può essere riattivato successivamente (vedi [punto 2.3 Attivare un ruolo](#)). Entrambe le funzioni (disattivazione/attivazione) devono essere autorizzate dall'UDSC.

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Obbligato principale»:

Denominazione	Stato
Destinatario autorizzato	Attivo
Obbligato principale	Attivazione approvata
Ruolo di base per il carico	Attivo
Speditore autorizzato	Attivo

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Denominazione: **Obbligato principale**
Stato: **Attivo**
Persona di contatto: **Muster Egon | egon@muster.ch**

Cliccare il pulsante «Disattivare».




Il ruolo può essere disattivato solo se il suo stato è «Attivo» o «Attivo con modificazione». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette di effettuare modifiche.

Si apre la maschera «Disattivare il ruolo Obbligato principale»:

Disattivare il ruolo Obbligato principale

Indicare da quando il ruolo deve essere disattivato

 Si noti che con la disattivazione del "ruolo" non sarà più possibile l'apertura di un transito. La richiesta non viene autorizzata automaticamente.
Se entro il termine desiderato, la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi alla divisione Finanze dell'UDSC (finanzen-zentrale@bazg.admin.ch).

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	Attivo
Disattivazione valida dal:	<input type="text" value=""/> 
<input type="button" value="Disattiva"/> <input type="button" value="Annulla"/>	

Gestione dei clienti della dogana

[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

Nel campo «Disattivazione valida dal» va indicato a partire da quando la disattivazione deve essere valida (non è possibile indicare una data nel passato).

Cliccando il pulsante  viene visualizzato il calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Disattivare» per salvare la richiesta.

Una volta salvata la disattivazione si ritorna alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	In esecuzione dogana
Disattivazione valida dal:	09.02.2022
Persona di contatto:	
<input type="button" value="Indietro"/>	

Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che non si possono più apportare modifiche fino a quando la richiesta di disattivazione non è stata approvata o respinta dall'UDSC.

⇒ Richiesta di disattivazione approvata dall'UDSC

Se l'UDSC conferma la richiesta di disattivazione, lo stato del ruolo passa a «Disattivazione approvata». Lo stato rimane tale finché non è stata raggiunta la data di disattivazione (campo «Disattivazione valida dal»).

Ruoli - Dettagli

Denominazione: **Obbligato principale**
 Stato: **Disattivazione approvata**
 Disattivazione valida dal: 10.02.2022
 Persona di contatto:

Gestione dei clienti della dogana

[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

⇒ Richiesta di disattivazione respinta dall'UDSC


Se l'UDSC respinge la richiesta di disattivazione, la persona di contatto del ruolo «Obbligato principale» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo passa di nuovo ad «Attivo».

2.3 Attivare un ruolo

Se lo stato del ruolo è «Disattivato» (vedi punto [3.2 Disattivare un ruolo](#)) è possibile ricambiarlo in «Attivo» se viene utilizzato di nuovo. L'attivazione deve essere approvata dall'UDSC.

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Obbligato principale»:

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra


Amministrazione federale admin.ch
 Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC


Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)
Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana
 Panoramica
 Utente GCD / persona di contatto
Ruoli
 Dichiaranti
 Dati di comunicazione
 Cambia la password
 Logout

Ruoli - Panoramica

Denominazione	Stato	
Destinatario autorizzato	Attivo	↔
Obbligato principale	Attivazione approvata	↔
Ruolo di base per il carico	Attivo	↔
Speditore autorizzato	Attivo	↔

Aiuto 

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

The screenshot shows the header of the Swiss customs portal with the logo of the Swiss Confederation and the text 'Amministrazione federale admin.ch', 'Dipartimento federale delle finanze DFF', and 'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC'. Below the header, it displays the user information: 'Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)' and language options 'Deutsch | Français | Italiano'. The main content area is titled 'Ruoli - Dettagli' and shows the role 'Obbligato principale' with status 'Disattivato' and contact person 'Muster Egon | egon@muster.ch'. At the bottom right, there are two buttons: 'Attivare' (circled in red) and 'Interrompere'.

Cliccare su «Attivare».




Il ruolo può essere attivato solo se il suo stato è «Disattivato». Qualsiasi altro stato (in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette la riattivazione del ruolo.

Si apre la maschera «Attivare il ruolo Obbligato principale»:

Attivare il ruolo Obbligato principale

Indicare da quando il ruolo deve essere attivato.

The screenshot shows a form titled 'Attivare il ruolo Obbligato principale'. At the top, there is a blue information box with a warning icon and the text: 'La richiesta non viene autorizzata automaticamente. Se entro il termine desiderato la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi alla divisione Finanze dell'UDSC (finanzen-zentrale@bazg.admin.ch)'. Below this, the form fields are: 'Denominazione: Obbligato principale', 'Stato: Inattivo', and 'Attivazione valida dal:' followed by a yellow input field and a calendar icon. At the bottom right, there are two buttons: 'Attiva' (circled in red) and 'Annulla'.

Nel campo «Attivazione valida dal» va indicato a partire da quando l'attivazione deve essere valida (non è possibile indicare una data nel passato). Cliccando il pulsante  viene visualizzato il calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Attivare» per salvare la richiesta.

Una volta salvata l'attivazione si ritorna alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	In esecuzione dogana
Disattivazione valida dal:	09.02.2022
Persona di contatto:	

[Indietro](#)

Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che il ruolo non può ancora essere utilizzato fino a quando la richiesta di attivazione non è stata approvata dall'UDSC e la data di attivazione («Attivazione valida dal») raggiunta.

⇒ **Richiesta di attivazione approvata dall'UDSC**

Se l'UDSC conferma la richiesta di attivazione, lo stato del ruolo passa ad «Attivazione approvata». Lo stato rimane tale finché non è stata raggiunta la data di attivazione (campo «Attivazione valida dal»).

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Obbligato principale
Stato:	Attivazione approvato
Persona di contatto:	Muster Egon egon@muster.ch

[Interrompere](#)

⇒ **Richiesta di attivazione respinta dall'UDSC**

Se l'UDSC respinge la richiesta di attivazione, la persona di contatto del ruolo «Obbligato principale» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo passa di nuovo a «Disattivato».

3 Contatti

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Service Desk UDSC

www.servicedesk.bazq.admin.ch

www.udsc.admin.ch